



# Renaturation du cours d'eau de l'Aire à Genève

Projet d'ensemble, étapes de réalisation et mise en œuvre de la deuxième étape à l'automne 2007



REPUBLIQUE  
ET CANTON  
DE GENEVE

POST TENEBRAS LUX



Introduction 02-05 projet d'ensemble 06-07  
historique 08-09 hydraulique et  
morphologie 10-11 nature et paysage 12-13  
territoire et aménagement 14-15  
phasage 16-17 deuxième étape 18-19  
deuxième étape - secteur amont 20-21  
deuxième étape - secteur médian 22-23  
deuxième étape - secteur aval 24-25  
organisation 26 renseignements 27





Le programme de renaturation des cours d'eau lancé en 1998 fait partie intégrante de la politique d'aménagement du canton de Genève.

Élément phare de ce programme, le projet de renaturation de l'Aire propose une gestion de l'eau plus attentive à la préservation des écosystèmes. Il contribue simultanément à la protection contre les inondations, tout en favorisant le retour d'une vie végétale et animale diversifiée.

La renaturation de l'Aire, c'est aussi une véritable restauration du paysage, où l'espace associé au cours d'eau ménage un développement du territoire incluant des promenades piétonnes et cyclistes au fil de l'eau. Il s'agit là d'une réalisation d'espaces publics naturels de qualité, que Maurice Braillard appelait d'ailleurs de ses vœux en 1935 déjà !

A l'heure de l'ouverture du chantier de Lully, je tiens à saluer l'étroite collaboration qui a entouré le projet, que ce soit avec les autorités communales, les organisations agricoles, les associations environnementalistes ou celles d'habitants riverains.

Leur volonté commune de travailler ensemble, en comprenant les craintes et attentes de chacun, a été l'une des clefs essentielles du succès.

Que toutes et tous trouvent ici mes vifs remerciements pour leur engagement déterminant.

Robert CRAMER  
Conseiller d'Etat - Département du territoire



Rarement un projet aura suscité autant d'attentes dans notre région. Après les graves inondations qu'a subies le Bas-Lully en novembre 2002, seul un grand projet, ambitieux et fédérateur, était en mesure de résoudre le problème de manière durable.

Bien au-delà de l'objectif sécuritaire permettant de se prémunir des effets dévastateurs des eaux de ruissellement et des crues de la rivière, la renaturation de l'Aire entre le Pont de Lully et la frontière nationale permet d'apporter à cette région des plus-values considérables sur le plan de l'environnement, du paysage, de l'économie et de la vie sociale. C'est le fruit d'un processus auquel ont participé tous les milieux concernés, à savoir les habitantes et les habitants, le monde agricole et maraîcher, les associations environnementales et les autorités tant cantonales que communales. Tout ne fut pas simple, de loin s'en faut, tant les intérêts ont pu paraître divergents à une certaine époque. En tant qu'autorités locales, notre rôle a été de faciliter le dialogue et la compréhension

mutuelle. Le résultat comble nos espérances, tant à propos de ce qui sera réalisé sur le terrain, qu'au sujet des liens sociaux qu'il aura permis de tisser. Si la notion de *développement durable* pouvait sembler encore floue à certains, la valeur d'exemple que revêt ce magnifique projet contribuera à n'en point douter à l'illustrer de manière admirable. A toutes celles et à tous ceux qui ont permis qu'il puisse voir le jour, nous disons toute notre reconnaissance.

Pour les communes de Bernex, Confignon, Onex, Perly-Certoux, Plan-les-Ouates et Soral :

Serge DAL BUSCO  
Maire de Bernex



Confignon

Lully

Certoux

Perly

F  
R  
A  
N  
C  
E



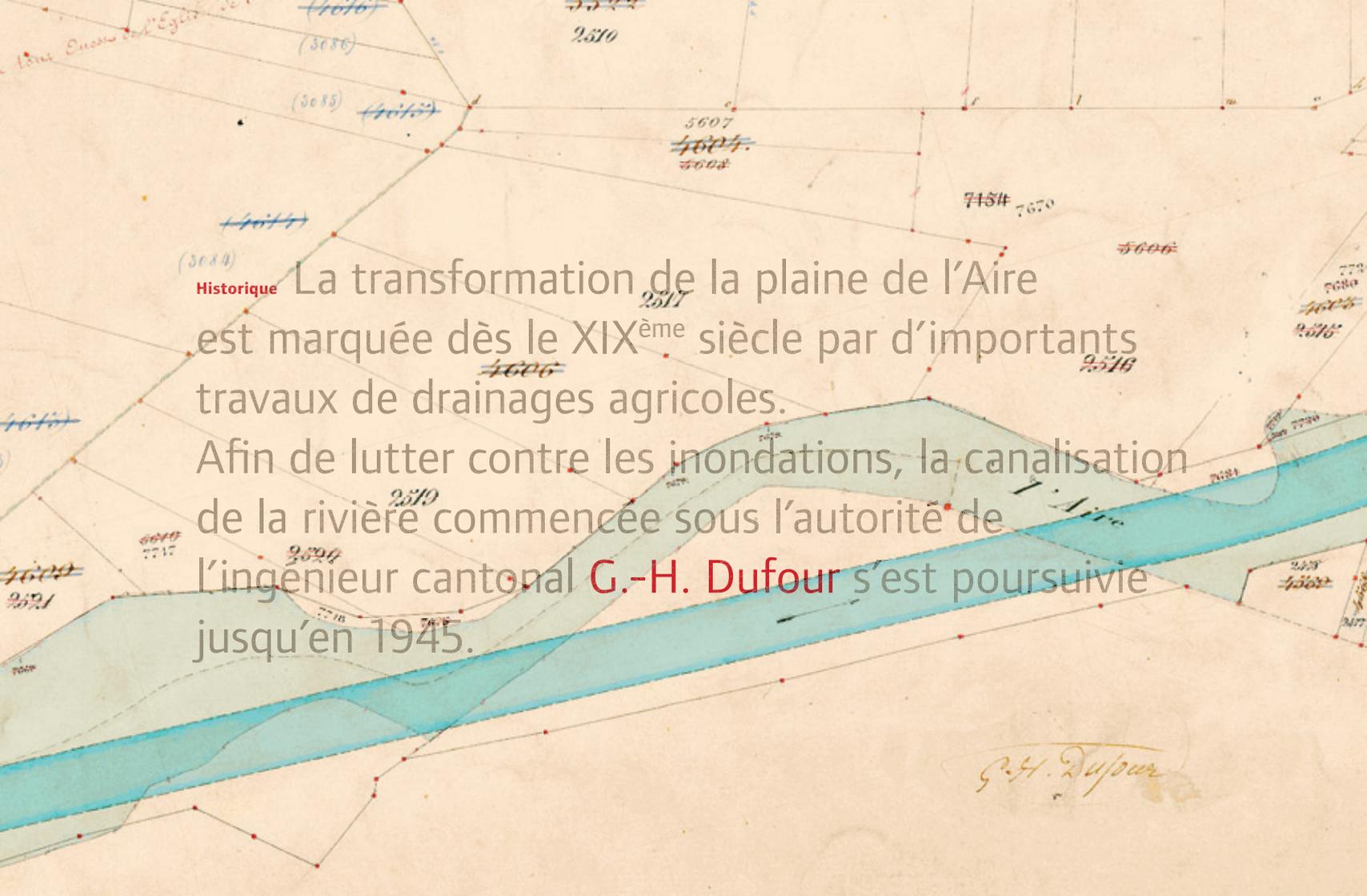
-  Promenade
-  Cours d'eau
-  Prairie - agriculture
-  Forêt
-  Bâti - serre



Projet d'ensemble

06-07

C'est à partir du cours d'eau que sont établis de nouveaux rapports qui rééquilibrent d'une part les besoins de l'agriculture, de développement urbain et d'espaces de loisirs et, d'autre part, ceux des milieux naturels étendus et continus.

A historical cadastral map of the Aire plain, showing a network of drainage canals and agricultural plots. The map is drawn on aged, yellowish paper with various colored lines and numbers. A prominent canal, labeled 'L'Aire', runs diagonally across the lower half of the map. Numerous other canals and plots are delineated with red and blue lines. Elevation points are marked with numbers such as 2510, 2511, 2516, 2524, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600. The text 'L'Aire' is written in blue ink along the main canal. The word 'Historique' is written in red ink at the top left. The name 'G.-H. Dufour' is written in cursive at the bottom right.

**Historique** La transformation de la plaine de l'Aire est marquée dès le XIX<sup>ème</sup> siècle par d'importants travaux de drainages agricoles. Afin de lutter contre les inondations, la canalisation de la rivière commencée sous l'autorité de l'ingénieur cantonal **G.-H. Dufour** s'est poursuivie jusqu'en 1945.

G.-H. Dufour